ゴゴゴ

Act 40

8:42

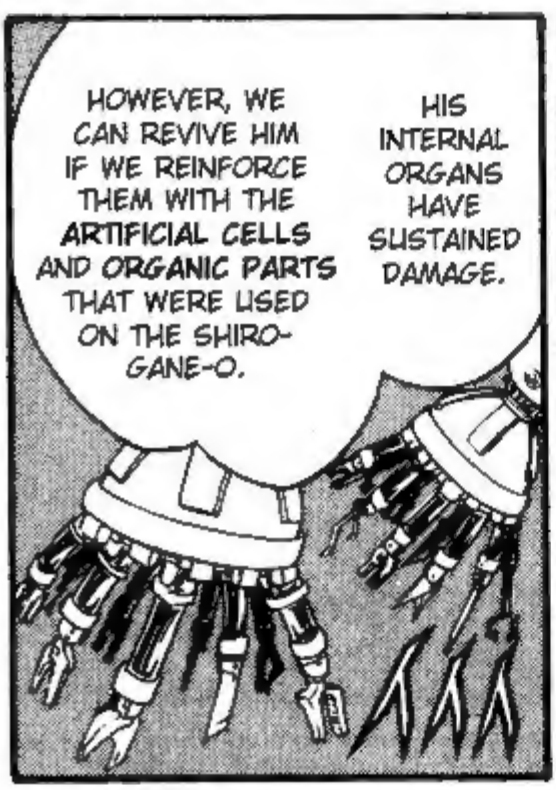
ゴゴゴ
I PUT A BOMB IN DAHL'S BODY. A 15 KILOGRAM BOMB MADE OF A SPECIAL PLASTIC AND WRAPPED IN CALCIUM.
OH... OH NO ...
WHAT WAS THAT?

ゴゴゴ

I PER-FORMED THAT OPERATION A LONG TIME AGO ...
AND AT THE SAME TIME, HOPING FOR REVENGE.
THE RESULT OF A MAN WISHING FOR HIS OWN DEATH AFTER LOSING THE ONES HE LOVED...
A... BOMB?
YES, IT WAS... I AM A HORRIBLE DOCTOR, MING-XIA.
BUT WHY WOULD YOU DO THAT...? WHAT A HORRIBLE OPERATION ...
ボ
ボ
ボ

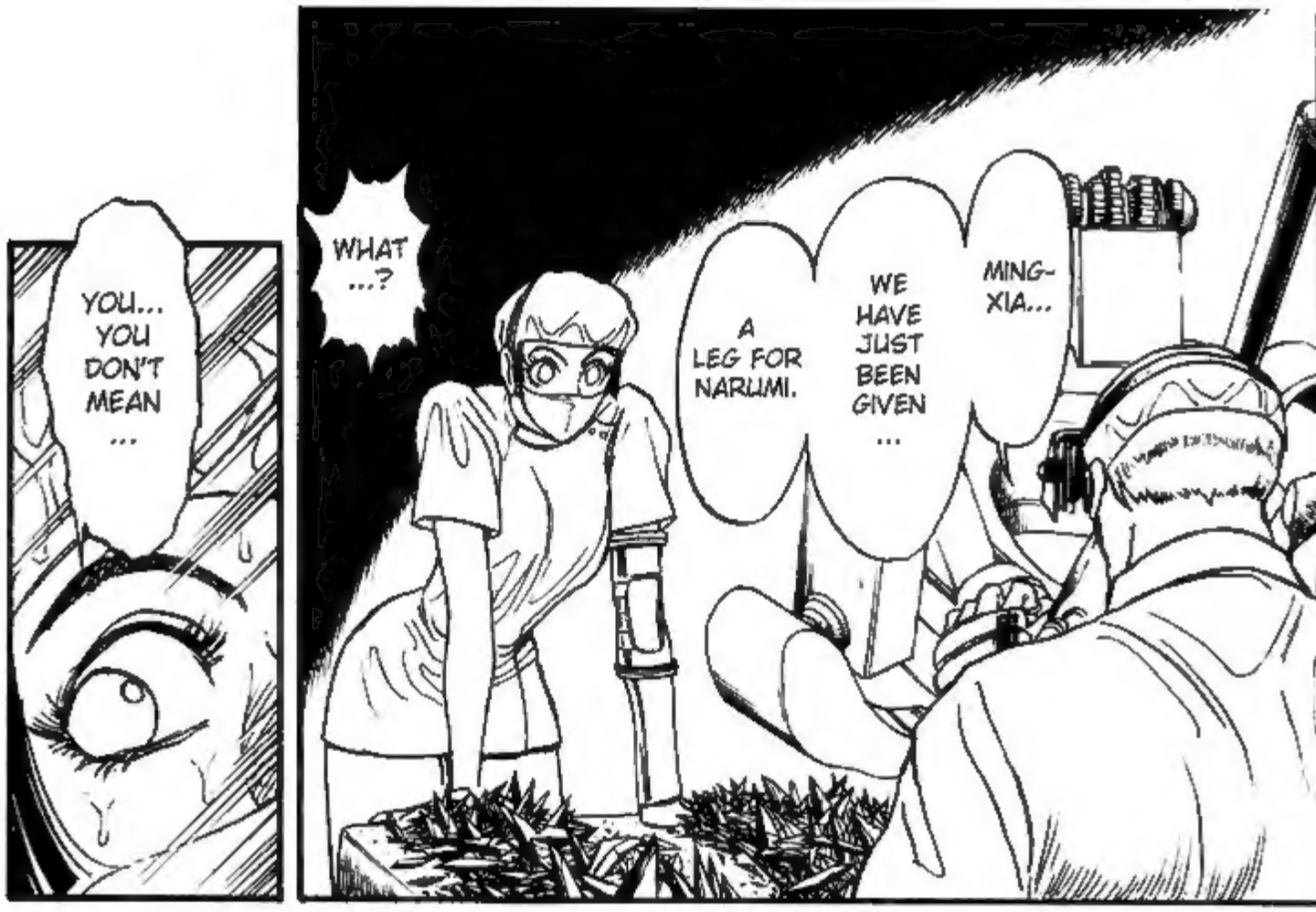
YOU SEE? DAHL AGREES ...
EEK!
TT

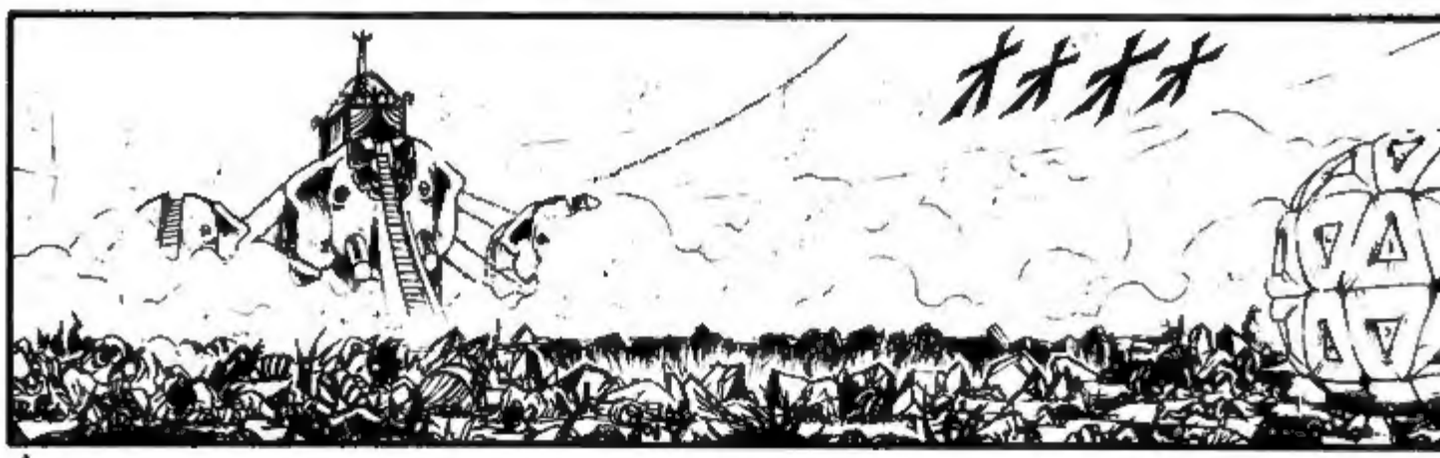
シュウウウ
HE'S TELLING ME TO HURRY UP AND JOIN HIM.


HOWEVER, WE CAN REVIVE HIM IF WE REINFORCE THEM WITH THE ARTIFICIAL CELLS AND ORGANIC PARTS THAT WERE USED ON THE SHIRO-GANE-O.
HIS INTERNAL ORGANS HAVE SUSTAINED DAMAGE.

WH-WHAT ARE YOU DOING?
BUT... WAIT JUST A BIT LONGER, DAHL.
MING-XIA, I'LL BE NEEDING YOUR HELP HERE FOR A WHILE.

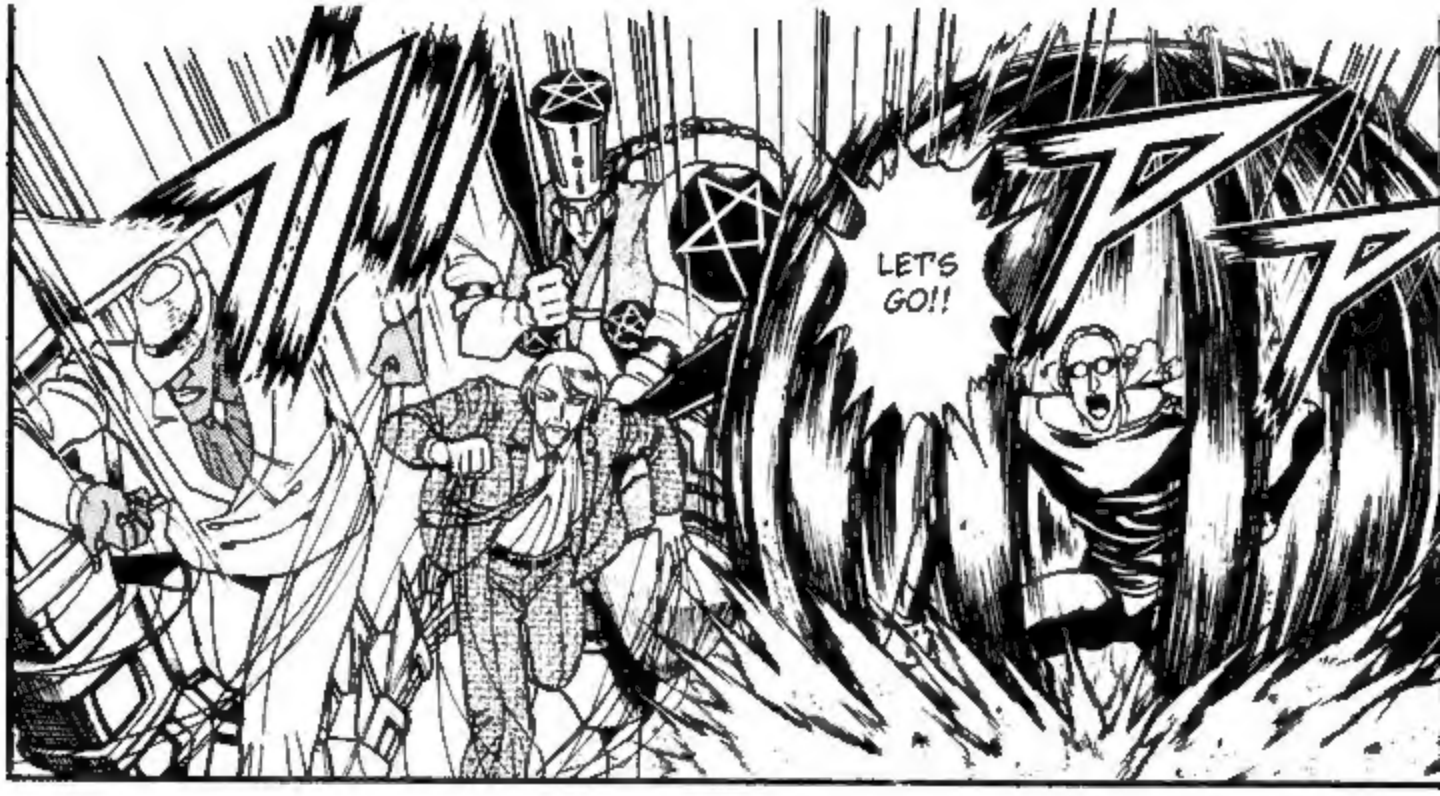
THEY'VE SHATTERED INTO LITTLE BITS!!
WHAT ABOUT MING-HAI'S ARMS AND LEGS ...?!
B-BUT ...


YOU... YOU DON'T MEAN ...
WHAT ...?
A LEG FOR NARUMI.
WE HAVE JUST BEEN GIVEN ...
MING-XIA...



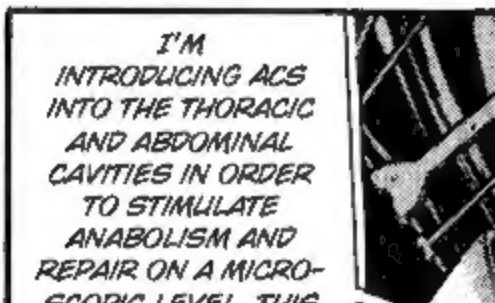
YOW...! THEY ALL GOT BLOWN AWAY.
MR. DAHL... EXPLODED ...

...
DAHL... FINALLY GOT HIS REVENGE ...
THAT WAS A FITTING METHOD FOR HIM.
GOOD! THE ALITOMATA THAT WERE IN OUR WAY ARE ALL GONE!
5
LOOK! THE OTHER LOWER-GRADE ONES HAVE STOPPED DROPPING DOWN!
NOW'S OUR CHANCE!
RIGHT NOW THE WAY IS CLEAR TO DESTROY THE DOLL FRANCINE!


LET'S GO!!

ROCKEN-FIELD, CAN YOU HEAR ME?
WHAT IS IT, TOR?

YOU ALWAYS DO INCREDIBLY QUICK WORK... BUT WHY ARE YOU TELLING ME THIS?

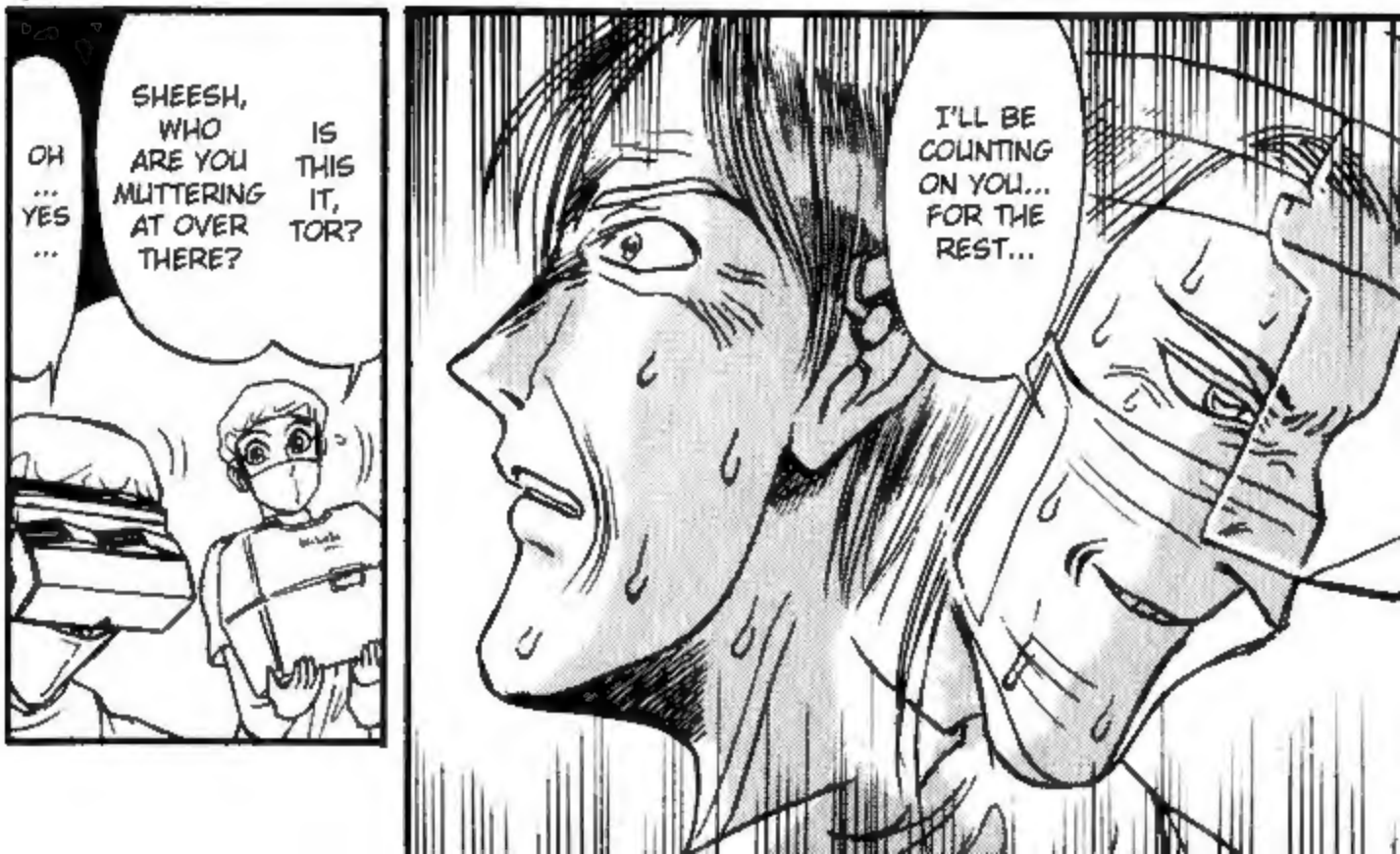

I'M INTRODUCING ACS INTO THE THORACIC AND ABDOMINAL CAVITIES IN ORDER TO STIMULATE ANABOLISM AND REPAIR ON A MICRO-SCOPIC LEVEL. THIS STAGE IS ALMOST OVER.

WELL, I WANT TO KEEP YOU UP TO DATE...
ON THE PROGRESS OF THIS PARTICULAR OPERATION.

ALL SFX: CREAKING

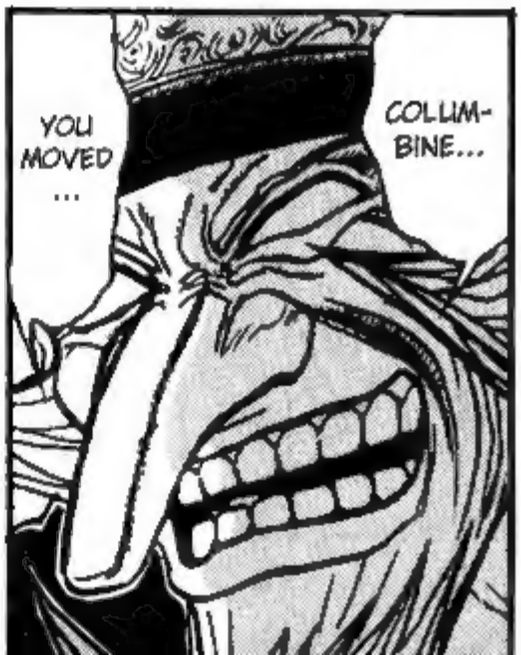
IT WAS THAT ATTACK EARLIER FROM PANTALONE'S *LES MAINS VERTS FONCÉS* ...
BUT WHY?! WHAT'S WRONG ?!

I'M FADING FAST. I WON'T BE ABLE TO MOVE FOR MUCH LONGER.
NATU-RALLY... WITH A THIRD OF MY TORSO GONE...
I STOP-PED THE BLEEDING BY CAUTER-IZING THE WOUNDS WITH A LASER, BUT...


OH ... YES ...
SHEESH, WHO ARE YOU MUTTERING AT OVER THERE?
IS THIS IT, TOR?
I'LL BE COUNTING ON YOU... FOR THE REST...

HE IS AN EXCELLENT DOCTOR...
I WAS CONSULTING WITH ROCK-ENFIELD.
THEY'RE COMING TO... DESTROY LADY FRANCINE...
THE SHIRO-GANE ...
9
!
WE... WE HAVE TO...!
WE HAVE TO... DO SOME-THING...!
WE... HAVE TO MOVE...

SFX: WOBBLE



UGH ...!
COL-UMBINE, AAAAT YOUR SERVICE!
.....
DAMN... SHE'S MOVING AGAIN?
THEEEERE WE GO... I'M NOT QUITE UP FOR THE JITTERBUG YET...
SFX: CREAKING
BUT I THINK I CAN PULL OFF A WALTZ.

YOU TWO HOLD HER DOWN HERE.
ROCKENFIELD! TIMBAVATI! COLUMBINE IS ALONE.

GO !!

I'LL TAKE CARE OF THE DOLL FRANCINE.

LEAVE THIS TO ME.
!?

ROCK-EN-F ELD.
.....
WHAT IS IT?

YOU HAVE SOMETHING ELSE YOU OUGHT TO DO, DON'T YOU?

BUT... I AM A SHIRO-GANE.
RIGHT NOW, THE DOLL FRANCINE IS MORE—

SO YOU HEARD ME SPEAKING WITH TOR ...?

THERE IS A WIND BLOWING FROM THAT MAN.
A WARM, AMBER-COLORED SAVANNA WIND.

IN THE NAME OF YESTERDAY'S REVENGE. BUT... THAT MAN... HE ALONE...
THE SHIROGANE CAME HERE TO GO ON DESTROYING ...

14

LAUGHTER IS THE ONLY CURE FOR ZONAPHA SYNDROME!
KEPT ON FACING TOMORROW.

IS TO HELP THE WIND OF TOMORROW START BLOWING ONCE MORE.
WHAT I WANT NOW...
I HAVE SHATTERED ENOUGH YESTERDAYS, ROCKENFIELD.

WITH LES MAINS BLANCHES IMMACULÉES.
I'LL EMBRACE YOU WITH ALL MY STRENGTH.
COME HERE, SHIRO-GANE.

15

FIGHT BY MY SIDE AND SINK YOUR FANGS INTO COLUMBINE'S THROAT.
MAMBA, MY DEPENDABLE VIPER! OUR GREATEST BATTLE IS UPON US.
THAT INTENSE HEAT IS WARPING THE AIR ...

SAVE THAT MAN, ROCKEN-FIELD.
YOU'RE THE ONLY PERSON WHO CAN DO IT.
TIM-BAVATI! WAIT!
AND ...
IT'S SOME-THING WORTH DOING.

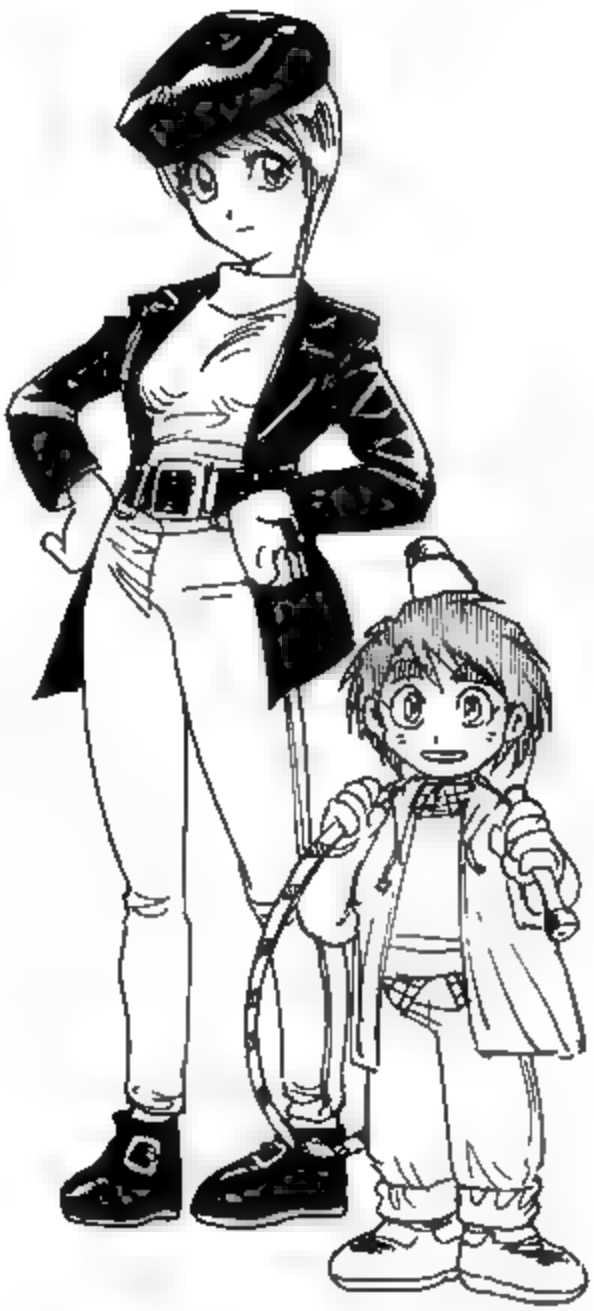
TIMBAVATI ...!!

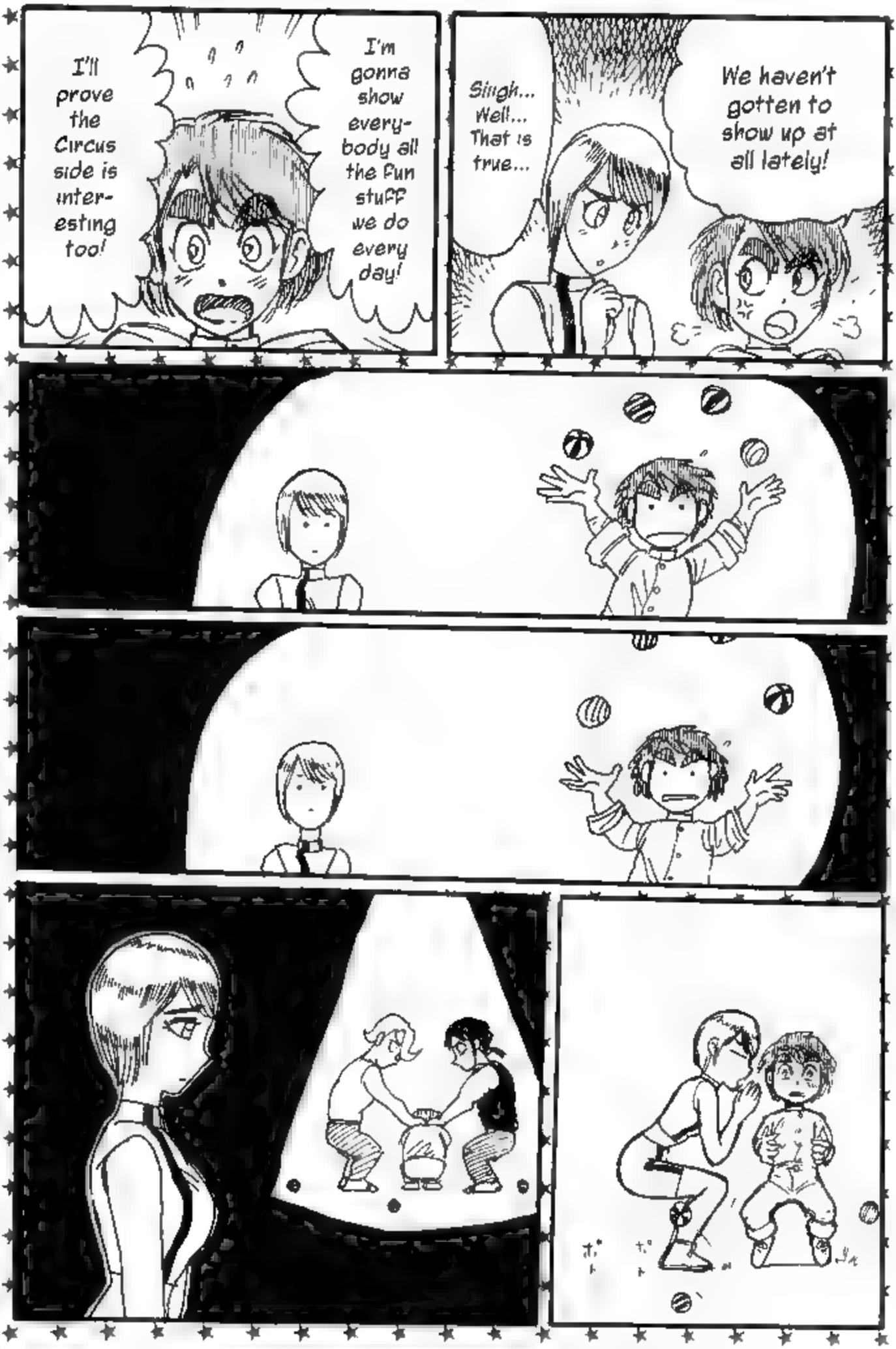
YOU'RE THE ONLY PERSON WHO CAN DO IT...
WHAT ARE YOU DOING?!
WHAT'S WRONG?! YOU GO TOO!!
TCH!
キリ キリ
YOU WILL NOT TAKE ANOTHER STEP FROM WHERE YOU STAND!!
SAVE YOUR WORDS, COLUM-BINE!
THIS MIGHT BE FUN ...!
KYAHAHA! WHAT A BIG BOY YOU ARE! AND YOUR TOY SNAKE'S COMING TO PLAY, TOO!

MAMBA! TOWER OF THE POISON FANGS!
TIM-BAVATI! ARE YOU PLANNING TO DIE?!

Ending Bonus

Circus~ It's-Been-A-While Edition




I'll prove the Circus side is interesting too!
I'm gonna show everybody all the fun stuff we do every day!
Siiigh... Well... That is true...
We haven't gotten to show up at all lately!

Yes, Maitre
Show them a glimpse of the mysterious Nighttime Shirogane.
You'll have to take over, Eleonore.
There's no helping that, now is there?
They have no clue what we're going through...
That's not the kind of fun stuff I wanted to show them, Shirogane ...!
Did you hear that, young master?!
But you weren't interesting. Masaru-kun was the interesting one.

I'm thinking very carefully about what to draw when it's your turn again!
I'm thinking about it! I am!
STARE
Ah... h-hey, what are you looking at me for?
sneak
I-... inter-esting ...?
Draw us doing some really interesting things!
Then ...
DASH
FIN

Okay, I get it! I'll draw it right! Just wait a little bit. —Fujita Kazuhiro

からくりサーカス

translation by funnuraba.tumblr.com

NOTES:
The extra page at the end appears in between chapters 189 and 190 in the tankobon release, to keep all the spreads appearing on facing pages. It's a minor spoiler if you're reading chapter by chapter, so I left it out of the weekly releases.

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.

からくりサーカス⑳

少年サンデーコミックス

2001年12月15日初版第1刷発行　　(検印廃止)

著　者　藤田和日郎
©Kazuhiro Fujita　2001
発行者　片寄　聰

印刷所　中央精版印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(00180—1—200)
TEL　販売03(3230)5749　編集03(3230)5480

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局 (TEL　0120-336-082)

●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。

R〔日本複写権センター委託出版物〕

本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL　03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。

http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、

このコミックスのキーコード S125690 を入力してください。

●アンケートにお答えいただいた方の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。

●初版または重版発行日より3年間有効です。

ISBN4—09—125690—2